



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

PLICOMETRO FAT-1

SKINFOLD CALIPER FAT-1

PLICOMÈTRE FAT-1

PLICÓMETRO FAT-1

ADIPÔMETRO FAT-1

HAUTFALTENDICKENMESSER FAT-1

ПАХУМЕТРО FAT-1

PLICOMETRU FAT-1

SUWMIARKA FAT-1

HUDVECKSMÄTAREN FAT-1

KALIPER NA KOŽNÉ ZÁHYBY FAT-1

BÖRRREDŐ TOLÓMÉRŐT FAT-1

KALIPER ZA KOŽNE NABORE FAT-1

HUIDPLOOIDIKTEMETER FAT-1

HUDFOLDSMÅLEREN FAT-1

ИНСТРУМЕНТЪТ FAT-1

KALIBRS FAT-1

FAT-1 جهاز قياس ثنية البشرة

REF 27344

CE 0476



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com



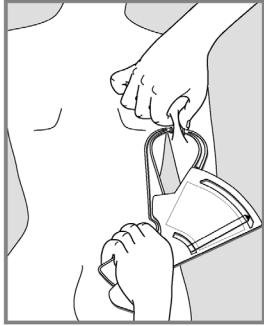


Fig. 1

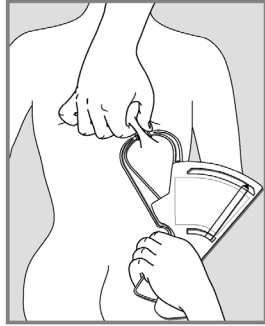


Fig. 2

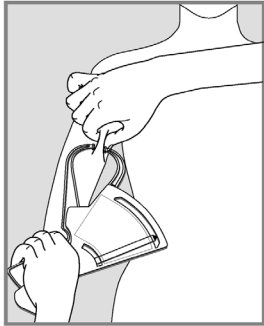


Fig. 3



Fig. 4

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Suwmiarka fałdów skórnych to przyrząd stworzony przez Tannera i Whitehouse'a w 1955 r., który pozwala ocenić stan odżywienia osoby badanej dzięki pomiarowi grubości fałdów skórnych. Musi zatem spełniać dwie precyzyjne i obecnie powszechnie przyjęte cechy, którymi są:

1) dwa ramiona urządzenia muszą wywierać na fałd skórny nacisk około 10 g./mm²

2) chwyt na fałdzie skórny musi odpowiadać powierzchni około 6 x 11 milimetrów.

Przyrząd ten, zgodnie z powyższymi parametrami technicznymi, dzięki skali odczytu w mm na górnej krawędzi i wskazanej czarną strzałką, pozwala na pomiar fałdu skórnoego z przybliżeniem +/- 2 mm.

SPOSÓB UŻYCIA

Aby dokonać pomiaru, należy unieść fałd skórny między palcami i zmierzyć jego grubość za pomocą suwmiarki. W przypadku pomiaru tricepsa (rys. 1) należy unieść fałd skórny w tylnej części ramienia, dokładnie w połowie odległości między wyrostkiem barkowym a bliższym końcem wyrostka łokciowego. W przypadku pomiaru podłopatkowego (rys. 2) należy unieść fałd skórny w obszarze bezpośrednio pod jedną z dwóch łopatek. W przypadku pomiaru bicepsa (rys. 3) należy unieść fałd skórny w połowie długości bicepsa. W przypadku pomiaru nadobojczykowego (rys. 4) należy unieść fałd skórny znajdujący się z boku. Po zakończeniu tej operacji należy przystąpić do pomiaru za pomocą urządzenia i natychmiast można odczytać wymiar grubości fałdu skórnoego w mm. Poniższa strona przedstawia niektóre wartości fałdów skórnych z podziałem na płeć, dorosłych, sportowców i dzieci.

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje standardowa 12-miesięczna gwarancja B2B firmy Gima.

ADULTI - ADULTS - ADULTES - ERWACHSENE - ADULTOS - ADULTOS - ΕΝΗΛΙΚΕΣ - ADULTI - DOROŚLI LUDZIE - VUXNA - DOSPELÍ - FELNŐTTEK - ODRASLI - VOLWASSENEN - VOKSNE - ΒΨ3ΡΑСТΗΙ - PIEAUGŠIE - أشخاص بالغين
Pliche sottocutanea* sottoscapolare e tricipitale per maschi e femmine - Subscapula and tricep skinfold* for males and females - Plis sous-cutané* sous-scapulaire et tricipital pour hommes et femmes - Subkutane*, subscapulare and tricipitale Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneos* subescapular y tricipital para hombres y mujeres - Pregas de gordura subcutânea* (tricipital e sub-escapular) para homens e mulheres - Υποδόριες* δερματοπτυχές υποπλάτιου και τρικέφαλου για άνδρες και γυναίκες - Pliuri subcutanate* subscapulare și triceps pentru bărbați și femei - Faldy podskórne* podłopatkowe i trójgłowe u mężczyzn i kobiet - Subkutana veck* subscapular och triceps för män och kvinnor - Podkožné záhyby* podlopatkové a tricepsovú pre mužov a ženy - Subcutan redők* lapocka alatti és tricepsz férfiak és nők számára - Subkutáni nabori* subscapular i triceps za muškarce i žene - Subcutane plooiën* subscapulieren en triceps voor mannen en vrouwen - Subkutane folder* subscapular og triceps for mænd og kvinder - Подкожни гънки* субскапуларни и трицепс за мъже и жени - Zemādas kroka* zemlāpstiņas un triceps vīriešiem un sievietēm - طيات الكتف تحت الجلد وعضلة الذراع الثلاثية للذكور والإناث

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGUES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLE- ACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHEN - PLEACHER - ПЛЕЧИ - PLEACHES - طيّات (mm)	MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN HOMBRES - HOMENS - ΑΝΔΡΕΣ - MASCULIN - MEŹCZYŻNA - MANLIG - MUŽ - FÉRFI - MUŠKI - MANNELIJK - HAN - МЪЖКИ - VĪRIETIS - ذكّر							FEMMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN MUJERES - MULHERES - ΓΥΝΑΙΚΕΣ - FEMEIE - KOBIETA - KVINNA - ŽENA - NŐI - ŽENA - VROUWELIJK - KVINDE - ЖЕНСКИ ПОЛ - SIEVIETE - أنثى						
	Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren - Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - Vārsta in ani - Wiek w latach - Alder i år - Életkor években - Dob u godinama - Leef tijd in jaren - Alder i år - Възраст в години - Vecums gados - العمر بالسنين													
	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70-79	>80	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70-79	>80
Sotto-scapolare - Subscapula Sous-cutané - Subscapulare Subscapular - Sub-escapular Υποπλάτιου - Subscapular- Podłopatkowe - Subscapularis - Subscapular - Subscapu- laris - Subscapularis - Sub- scapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - تحت الكتف	15,7	18,5	20,2	19,9	20,5	18,9	16,4	16,3	20,2	22,7	22,6	21,8	19,3	14,4

Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс - Triceps عضلة الذراع الثلاثية	12,7	13,6	13,9	14,1	14,9	14,0	12,7	21,1	23,9	25,6	25,9	25,4	22,9	19,0
---	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

BAMBINI - CHILDREN - ENFANTS - KINDER - NIÑOS - CRIANÇAS - ΠΑΙΔΙΑ - COPII - DZIECI - BARN - DETI - GYERMEKEK - DJECA - KINDEREN - BØRN - ДЕЦА - BÈRNI - أطفال

Pliche sottocutanea sottoscapolare, tricipitale e bicipitale per maschi e femmine - Subscapula, tricep and bicep skinfold** for males and females - Plis sous-cutanés** sous-scapulaire, tricipital et bicipital pour hommes et femmes - Subkutane**, subscapulare, tricipitale and bicipital Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneas** subescapular, tricipital y bicipital para hombres y mujeres - Pregas de gordura** subcutânea (tricipital, bicipital e sub-escapular) para homens e mulheres - Υποδόριες** δερματοπτυχές υποπλάτιου, τρικέφαλου και δικέφαλος για άνδρες και γυναίκες -**

والإناث للذكور وبيتي في تال ، رأسية وطبقة ، وضامبليية ، الجلد تحت تبويوب حل امامات

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGUES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLEACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHER - PLEACHER - ПЛЕЧИ - PLEACHES - طيات (mm)	MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN HOMBRES - HOMENS - ΑΝΔΡΕΣ - ذكر										FEMMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN MUJERES - MULHERES - ΓΥΝΑΙΚΕΣ - أنثى									
	Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - العمر بالسنتين																			
	6	7	8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
Sotto-scapolare - Subscapula Sous-cutanés - Subscapulare Subescapular - Sub-escapular Υποπλάτιου - Subscapular- Podopatkowe - Subscapularis - Subscapularis - Subscapu- laris - Subscapularis - Sub- scapularis - Subscapularis تحت الفتف	5,0	6,2	6,0	7,0	8,2	9,5	10,0	9,0	9,0	7,0	7,0	6,0	9,5	11,0	11,2	11,5	12,5	15,0		
Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс - Triceps عضلة الذراع الثلاثية	10,0	11,3	12,0	12,5	15,0	14,9	14,0	13,0	11,8	13,0	14,0	14,0	15,0	16,0	16,5	15,0	17,0	20,0		
Bicipitale - Bicep - Bicipital Bicipital - Bicipital - Bicipital Δικέφαλος - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Bicepsz - Biceps - Biceps - Biceps- Бицепс - Biceps عضلة الذراع ذات الرأسين	5,0	5,5	6,6	6,5	8,0	8,4	8,0	6,9	6,0	6,0	7,0	8,0	8,0	8,0	9,5	8,5	8,0	8,0		

*50° percentile - 50° percentile - 50° percentile - 50. Perzentil - 50° percentil - Percentil 50° - 50° εκατοστημόριο - Percentila 50° - 50° percently - 50° percentil - 50° percentil - 50° percentil - 50° percentil - 50° percentil - 50° percentil - 50° percentil - 50° τι ποσοστημίο - 50° procentil - 50° درجة نسبة النمو

**Valore medio - Average - Valeur moyenne - Durchschnittswert - Valor promedio - Valor médio - Μέση τιμή - Valoarea medie - Średnia wartość - Genomsnittligt värde - Priemerná hodnota - Átlagos érték - Prosjecna vrijednost - Gemiddelde waarde - Gennemsnits værdi - Средна стойност - Vidējā vērtība - القيمة المتوسطة

ATLETI - ATHLETES - ATHLÈTES - ATHLETEN - ATLETAS - DESPORTISTAS - ΑΘΛΗΤΕΣ - ATLETII - SPORTOWCY - ATLETER - ŠPORTOVCI - SPORTOLÓK - SPORTÁŠI - ATLETEN - ATLETER - СПОРТИСТЫ - SPORTISTI -






Pliche sottocutanea sottoscapolare, tricipitale, bicipitale e soprailiac per maschi e femmine - Subscapula, tricep, bicep and suprailiac skinfold** for males and females - Plis sous-cutanés** sous-scapulaire, tricipital, bicipital et supra-iliaque pour hommes et femmes - Subkutane**, subscapulare, tricipitale, bicipital and Suprailiacal Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneas** subescapular, tricipital, bicipital y Suprailiac para hombres y mujeres - Pregas de gordura** subcutânea (tricipital, bicipital, Supra-iliaca e sub-escapular) para homens e mulheres - Υποδόριες** δερματοπτυχές υποπλάτιου και τρικέφαλου για άνδρες και γυναίκες -**

والإناث للذكور الأفقي فوق و الرأس شنأى ، الشريطي ، الكتغفي ، الجلد تحت الشحوم

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGUES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLEACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHEN - PLEACHER - ПЛЕЧИ - PLEACHES - طيات (mm)	Sport - Sport - Sport - Sport - Deporte - Desporto - Спорт - Sport - Sport - Sport - Sport - Sport - Sport - Sport - Sport - спорт - Sports - رياضة	MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN - HOMBRES - HO- MENS - ΑΝΔΡΕΣ - MASCULIN - MEŻCZYŻNA - MANLIG - MUŽ - FÉRFI - MUŠKI - MANNELIJK - HAN - МЪЖКИ - VÍRIETIS - ذكر			FEMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN - MUJERES - MULHE- RES - ΓΥΝΑΙΚΕΣ - FEMEIE - KOBİETA - KVINNA - ŽENA - NŐI - ŽENA - VROUWELIJK - KVINDE - ЖЕНСКИ ПОЛ - SIEVIETE - أنثى		
		Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren - Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - Vårsta in ani - Wiek w latach - Alder i år - Életkor éveken - Dob u godinama - Leeftijd in jaren - Alder i år - Възраст в години - Vecums gados - العمر بالسنين					
		18-20	21-23	24-30	18-20	21-23	24-30
Sotto-scapolare - Subscapula - Sous- cutané - Subscapulare - Subscapular - Sub- escapular - Υποπλάμιου - Subscapular - Podlopatkove - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis تحت الكتف	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Uşoare - Lekki - Lättvikt - Lahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	6,9	6,5	6,4	8,8	8,5	11,0
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderatj - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékelték - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	6,6	8,0	7,3	8,7	10,6	12,6
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	8,6	8,8	8,5	9,7	10,6	12,0
Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital - Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс - Triceps عضلة الذراع الثلاثية	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Uşoare - Lekki - Lättvikt - Lahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	8,4	8,2	7,8	11,3	10,7	10,8
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderatj - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékelték - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	8,0	7,8	8,2	12,2	12,4	12,5
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	9,2	8,8	9,8	15,0	13,8	14,1

IT - Indice dei simboli GB - Symbol index FR - Index des symboles ES - Índice de símbolos PT - índice de símbolo DE - Symbolindex
 GR - Ευρετήριο συμβόλων PL - Indeks symboli SE - Symbol index SK - Index symbolov RO - Index de simboluri NL - Symbool
 index HR - Indeks simbola HU - Szimbólum index DK - Symbolindeks BG - Индекс на символите LV - Simbolu rādītājs

مؤشرات سوميولايث - AR

	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu SE - Förvara på svalt och torrt ställe SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száras, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt BG - Да се съхранява на хладно и сухо място LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā</p> <p>AR - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>	<p>REF</p>	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy SE - Produktkod SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode BG - Код на продукта LV - Produkta kods</p> <p>AR - كود المنتج</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Unter Sonneneinstrahlung geschützt lagern GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego SE - Skyddas från solljus SK - Skladujte mimo slnečného svetla RO - A se păstra ferit de razele soarelui NL - Afgeschermd van zonlicht opslaan HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti HU - Napfénytől védve tárolandó DK - Må ikke udsættes for sollys BG - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина LV - Uzglabāt prom no saules gaismas</p> <p>AR - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>		<p>IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji SE - Tillverksdatum SK - Dátum výroby RO - Data fabricației NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato BG - Дата на производство LV - Izgatavošanas datums</p> <p>AR - تاريخ التصنيع</p>
	<p>IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania SE - Läs bruksanvisningen SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Cititi instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen BG - Прочетете инструкциите за употреба LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas</p> <p>AR - اقرأ بدقة وحرس تعليمات الاستخدام</p>	<p>LOT</p>	<p>IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii SE - Satsnummer SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer BG - Номер на партида LV - Partijas numurs</p> <p>AR - رقم الدفعة</p>
	<p>IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE ES - Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE PL - Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42 / CEE SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade so smernicou 93/42/EHS RO - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE NL - Medisch apparaat dat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG HR - Medicinski uređaj u skladu s Direktivom 93/42 / EEC HU - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/ CEE DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med direktiv 93/42/EØF BG - Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/EEC LV - Medicīnas ierīce, kas atbilst Direktīvai 93/42/EEK</p> <p>AR - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه CEE/93/42</p>	<p>CH REP</p>	<p>IT - Rappresentante autorizzato in Svizzera GB - Authorized Representative in Swiss FR - Représentant autorisé en Suisse ES - Representante autorizado en Suiza PT - Representante autorizado no Suíço DE - Autorisierter Vertreter im Schweizer GR - Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Ελβετός PL - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski CZ - Autorizovaný zástupce ve Švýcarský SE - Auktoriserad representant i Schweiziska SK - Autorizovaný zástupca v švajčiarsky RO - Reprezentant autorizat în Elvețiane NL - Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland HR - Ovlašten predstavnik u Zwitteršes HU - Meghatalmazott képviselő az Svájc DK - Autoriseret repræsentant i Schweiz BG - Оторизиран представител в швейцарски LV - Pilnvarotais pārstāvis Šveices</p> <p>AR - الممثل المعتمد في سويسرا</p>